



PLISTIN

ma Bro GARET

Y.M.C.



(2)

PLISTIA MA BRO GARET.

Ton: En Kastel Paol ...

1

Parouz Plistin, o ma bro garet  
Da sonj ra d'an c'halon tridal  
Ennout pep tra n'eus mouez vit laret  
Ez out Kaer dreist pep parouz all!

Diskan

Gant da aochou, da draëznou,  
Da draoùennou, en disheol ar'c'hoajou  
Widom me (war an douar  
Widomp ni ) bis  
Plistin, te zo dispar!

2

Perlez en vro, dal c'hmad luskallet  
Gant trouz gwagennoù ar mor don,  
Ennout c'hoar ar Brezoneg komzet,  
Yez santel an dud a galon!

3

War da vaeziou Koant; td ar mor bras,  
Gwechall goz eo e touars  
Jistin, Eflam, tost da loc'h al Laz,  
Deut da sanka ennout a Groaz

4

War da souar, vevas d.zoursi,  
Hon c'henc'hadou, Bretched rik;  
Pennou Kelet, diez da drec'hi  
Hag en oc'hreiz Fe birvidik

5

Roud eus o Feazo c'hoaz chomet  
Du man du hont, dre ar barouz;  
Ar chapelon bras o deus savet  
A imban o c'hreden, didrouz.

## 1

Paroisse de Plestin! o mon pays chéri  
 Penser à toi fait tressaillir mon coeur  
 En toi toute chose a une voix pour dire  
 Que tu es belle par dessus toute paroisse

## Refrain

Avec tes grêves, tes bancs de sable  
 Tes vallées ombragées par les bois,  
 Pour moi ( sur la terre  
 Pour nous )  
 Plestin, tu es sans pareil!

## 2

Perle du pays, toujours bercé  
 Par le bruit des vagues de la mer profonde  
 En toi encore parlé le breton,  
 Langue sacrée des gens de coeur.

## 3

Dans ta jolie campagne près de la grande mer  
 Autrefois abordèrent  
 Gestin, Efflam, près du Roc'h al Laz,  
 Venus planter la Croix en toi

## 4

Sur la terre vécurent heureux  
 Nos ancêtres, Bretons pur sang,  
 Têtes dures, difficiles à vaincre  
 Et ayant en eux une foi vive.

## 5

Trace de leur foi est encore restée  
 Par-ci, par-là dans la paroisse;  
 Les jolies chapelles qu'ils ont construites  
 Témoignent de leur croyance, discrètement.

## 6

Sant Bastian, ha santez Anna,  
 Santez Barba ha sant Haran,  
 Sant Efflam, sant Jagu, ar pella  
 Eus da iliz Koz ha ledan!

## 7

Hiz parouz, iliz vinniget,  
 A garomp a greiz hon c'halon,  
 Péo gwir enni omp bet badeet,  
 Enni'pedomp'vit hon Anaon!

## 8

Na pinyt eo hec'hôter vein-gwen,  
 Na Kaër've enni an ofiz  
 Gant an ogrou o Kass penn da benn  
 Pedennou ha Kan an Iliz!

## 9

Savomp breman betek LanzKolva  
 Pe grapomp war dosen sant Rok!  
 Hon lagad, war pep tu, c'hall para,  
 D'hon didui e Kavo Krog!

## 10

Toul ar c'hiri, ha bourk Lokirec,  
 Efri vel o faouti ar mor,  
 Al Leo Draëz gant frankiz da redek.  
 Ntu all da veg-douar, Armor!

6

( Chapelles) de St-Sébastien et Ste-Anne,  
 Sainte-Barbe et Saint-Haran  
 St-Efflam, St-Jacut, la plus éloignée  
 De ton église ancienne et large.

7

Eglise paroissiale, 'église bénie,  
 Que nous aimons de tout notre coeur  
 Puisqu'en elle nous avons été baptisés  
 Et que nous y prions pour nos défunts.

8

Que riche est son autel en marbre blanc  
 Que beaux y sont les offices  
 Avec l'orgue qui accompagne d'un bout à l'autre  
 Les prières et le chant de l'Eglise.

9

Montons maintenant jusqu'à Lanskolva,  
 Ou gravissons la colline de St-Rock  
 Notre ciel, de tout côté peut regarder,  
 Il trouvera de quoi lui faire plaisir

10

Toul-an-Hiry et le bourg de Locquirec  
 Son nez semblant fendre la mer,  
 Le lieu de grève, avec espace pour courir,  
 De l'autre côté de la presqu'île Armor.

## 11

Dindano'ch man gante die gwen,  
 Bodet stank-stank'dro d'an iliz  
 Kerig Plistin, war grap an dosen,  
 Koajou'c'hober dean gouriz!

## 12

Eur leandi, brudet dre ar vro,  
 Dean lojeiz ha chapell gaër  
 Liorzig sioul, clec'h, pell a zo  
 'Vager bleun yaouank, gant preder!

## 13

Ti skol Kristen evit ar bôtred  
 Ha Klanvdi vit Klanvourien gez  
 Freuz eus madelez Itron garet  
 Hag he merc'h 'nem wret leanez!

## 14

Klasket ha furchet pez a garfet,  
 Ret 'vo d'ech Kalz beaji  
 Evit Kat do laket a gevret  
 Eur Barouz all gant hon hini!

## 15

O, ya, Plistin, bro goant ma c'havel,  
 Neur drugarekat ma C'hrouer  
 Me a gano, ha betek mervel,  
 Pegement 'out dispar ha Kaïr!

Plistin an 9 ar viz Kerdu 1930.

11

A vos pieds se trouve avec ses maisons blanches  
 Réunies, très serrées autour de l'Eglise,  
 La petite ville de Plestin, sur le penchant de  
 la colline  
 Avec des bois lui faisant ceinture.

12

Un couvent célèbre dans le pays,  
 Ayant bâtiments et chapelle magnifiques  
 Jardin silencieux où, depuis longtemps,  
 On soigne de jeunes fleurs, avec soin!

13

Maison d'école chrétienne pour les garçons  
 Et Hôpital pour les pauvres malades  
 Fruit de la générosité d'une dame bien aimée  
 Et de sa fille qui s'est faite religieuse.

14

Cherchez et fouillez tant que vous voudrez  
 Il vous faudra courir beaucoup  
 Pour trouver à mettre en comparaison  
 Une autre paroisse avec la vôtre.

15

Où, Plestin, pays de mon berceau,  
 Et remerciant mon Créateur,  
 Je chanterai, et jusqu'à la mort,  
 Combien tu es incomparablement beau  
 Y.U.G.

Souvenir de Prudence  
le 31 Mars